

Contents

	<i>List of Figures</i>	page ix
	<i>List of Tables</i>	x
	<i>List of Contributors</i>	xi
	<i>Foreword</i>	xxii
	Ted Fleming	
	<i>Acknowledgments</i>	xxiv
	<i>List of Abbreviations</i>	xxvi
1	Introduction	1
	<i>Betty Lou Leaver, Dan E. Davidson, and Christine Campbell</i>	
	PART I THEORETICAL FRAMEWORK	11
2	Transformative Language Learning and Teaching: The Next Paradigm Shift and Its Historical Context	13
	<i>Betty Lou Leaver</i>	
3	Shaking the Foundations: Transformative Learning in the Field of Teaching English to Speakers of Other Languages	23
	<i>Rebecca L. Oxford</i>	
4	Transformative Learning at the Multilingual Turn: Toward an East–West Perspective of Selfhood	32
	<i>Jason Goulah</i>	
	PART II TRANSFORMATIVE LANGUAGE LEARNING AND TEACHING APPLICATIONS IN GOVERNMENT PROGRAMS	41
5	Open Architecture Curricular Design: A Fundamental Principle of Transformative Language Learning and Teaching	43
	<i>Christine Campbell</i>	

6	Foreign Language Learning Efficiency: Transformative Learning in an Outcomes-Based Environment	51
	<i>Andrew R. Corin</i>	
7	The Challenges of Implementing Transformative Pedagogy	61
	<i>Emilie Cleret</i>	
	PART III TRANSFORMATIVE LANGUAGE LEARNING AND TEACHING APPLICATIONS IN UNIVERSITY PROGRAMS	69
8	Authentic Resources and Written Reflection as Contributors to Transformative Learning	71
	<i>Stacey Margarita Johnson</i>	
9	The Community as Transformative Classroom	80
	<i>Nelleke Van Deusen-Scholl and Stéphane Charitos</i>	
10	Cultural Transformation: Virtual Communities, Autonomous Contact, and Intercultural Competence	89
	<i>Thomas Jesús Garza</i>	
11	Designing Learning Environments to Facilitate Transformative Language and Culture Learning in a US Language Flagship Program	98
	<i>Karen Evans-Romaine and Dianna Murphy</i>	
	PART IV TRANSFORMATIVE LANGUAGE LEARNING AND TEACHING APPLICATIONS IN IMMERSION PROGRAMS	107
12	Transformative Language Learning in the Overseas Immersion Environment: Exploring Affordances of Intercultural Development	109
	<i>Dan E. Davidson, Nadra Garas, and Maria D. Lekic</i>	
13	Transformative Dimensions of Community Engagement and Service Learning during In-Country Immersion	120
	<i>Amer Farraj</i>	

- 14 **Immersion and Transformative Pedagogy in the French Language Department of the French War College** 129
Jérôme Collin
- 15 **California's K-12 Dual Language Programs: Transforming Teachers and Learners, Improving Educational Outcomes** 137
Mary Ann Lyman-Hager, Sally Rice Fox, and Farid Saydee
- PART V THE LEARNER 147
- 16 **The Language Classroom as Transformative Response to the Unique Needs of Migrants and Refugees** 149
Deborah J. Kramlich
- 17 **Technology and Transformative Language Learning and Teaching** 158
Donald C. Fischer, Jr.
- 18 **Transformation of Learners' Meaning-Making Repertoires through Classroom Instruction** 166
Erin Kearney
- 19 **Language Learner Autonomy and Transformative Classroom Practice** 176
David Little
- 20 **Cognitive and Affective Transformations in Developing Bilingual and Bicultural Competence** 184
Shannon Salyer and Betty Lou Leaver
- PART VI FACULTY DEVELOPMENT 193
- 21 **Incremental Drivers of Transformative Learning among World Language Preservice Teachers** 195
Martha Nyikos
- 22 **Transformative Aspects of Teacher Education and Training for Preservice Instructors of Chinese and Japanese** 205
Cornelius C. Kubler

PART VII ASSESSMENT	215
23 Identifying and Evaluating Transformative Learning in the Language Classroom	217
<i>Cori Crane and Michael J. Sosulski</i>	
24 Testing and Transformative Language Learning	227
<i>Ray Clifford</i>	
25 Assessing Students in a Transformative Learning Program	238
<i>Jeff King</i>	
<i>References</i>	250
<i>Index</i>	284